

秋の全国交通安全運動が
始まります

「ストップ・ザ・交通事故死」
～めざせワーストワン返上～

期間 9月21日(火)～30日(木)

重点運動

- 1 高齢者の交通事故防止。
- 2 行楽等に伴うスピードの出し過ぎと飲酒運転の防止。
- 3 シートベルトとチャイルドシートの着用徹底。

こんな場面に潜む事故への落とし穴

- 1 いつも通り慣れた交差点
特に通り慣れた無信号の交差点での確実な安全確認を習慣づけましょう。
- 2 住宅付近のいつもの道
いつも通り慣れた道路でも、横断するときは、必ず安全を確認しましょう。

当別町交通安全推進委員会へ
寄贈ありがとうございます



(社)札幌地区トラック協会北支部から、スクリーン1台が寄贈されました。

当別町の交通事故発生状況(概数)
(7月対比)

	平成16年	平成15年	増減数
発生件数	47	63	△16
死者数	2	1	1
傷者数	68	99	△31



氏名	年齢	世帯主	住所
小畑 繁男	64	本	西町
濱田 善造	76	本	末広
鈴木 善造	96	一	金沢
菊井 則夫	68	本	獅子内
棚村 ツスエ	95	治	対雁
石塚 裕子	44	和	対雁
上田 正徳	47	本	美里
富永 ノブ	86	本	緑町
河村 ミサオ	92	和	錦町
三橋 正一	90	本	西町
高山 富男	87	本	茂平沢

出生とおくやみ

7月14日～8月13日分

おくやみ申し上げます

冥福を
お祈りいたします

町政功労者逝去

井利元友貞さん(ピト工)

平成16年8月2日逝去(96歳)

昭和48年町政功労者賞受賞

経歴 当別町議会議員として3期12年、当別町固定資産評価審査委員会委員として11年間、当別町農業委員会委員として3年間など、長年に亘り町政発展のために寄与されました。

田村 正治さん(園生)

平成16年8月11日逝去(92歳)

昭和59年町政功労者賞受賞

経歴 当別町選挙管理委員会委員として8年間、民生委員として6年間、駐在員として10年間など、長年に亘り町政発展のために寄与されました。

おめでとーございませう

氏名	父	母	住所
菊地 未佳子	真紀	久美子	太美町
高田 瑠李	薫	和美	春日町
稲村 颯	英樹	玲奈	東裏
大科 楓人	太郎	亜天子	末広
飯田 藍	健	真由美	白樺町
熊谷 日菜	睦夫	美砂	白樺町

ご寄付

ありがとうございます

☆当別町社会福祉協議会へ

竹田香代子さん(西町)から10万円

鈴木榮一さん(金沢)から5万円

棚村治男さん(対雁)から5万円

自由市場実行委員会(大津正一委員長)から1万円

匿名の方から10万円

商店街活性化センター「あえ～る」情報
文化の秋はあえ～るから

◆町内小中学校創意工夫展

◆期間 9月7日(火)～10日(木)

◆「野の花と遊ぶ」磯谷やま子押花展

◆期間 9月11日(土)～19日(日)

※最終日は12時まで

◆北の風・高橋千枝子と仲間達くらしの雑器展

◆期間 9月22日(水)～26日(日)

時間は10時～17時(月曜は休館、祝日の場合は翌日/最終日は15時まで)。詳細は、「あえ～る」(☎25-5116)または、商工会(☎23-2447)へ。

まちの駅「アウル」情報

◆石狩管内商工会女性部うまいもの選手権

(主催：石狩管内商工会女性部連合会)

◆日時 9月12日(日) 11時～14時

◆特産品フェア&「すとーりと座・Manzai」

(主催：町観光協会)

◆日時 9月26日(日) 10時～15時



柳に短冊を飾りつけ

8月4日は西・東保育所、5日はプレイハウスの子供たちが短冊に願いを込めて飾りつけをしました。

☆町内各小・中学校へ
(有)北都メタルアート(佐々木寛爾代表取締役)から刺股15本
☆当別幼稚園、鉄北幼稚園へ
(社)札幌地区トラック協会北支部から
図書「ランデイーときいるのトラック」20冊





道民の森 ガイド2004

《耳寄り情報》



《きのこの日》 予約・参加費不要



◆日時 9月19日(日)
9時30分までに神居尻
地区案内所に集合。

◆内容 道民の森から自然の恵みのきのこを採取します。
例年、とても好評なイベントです。

9月半ばから牧場南地区の植物園では、ブドウやリンゴなど、いろいろな果物が収穫できます。ぜひ味見にいらしてください。

〔施設の予約・問合せ〕

道民の森管理事務所・☎22-3911

町内小・中学生が全道で活躍

参加された皆さんの健闘を称え、今後の活躍に期待します。

北海道中学校体育大会に出場した町内の中学生が、8月20日、役場を訪れ、泉亭町長に結果を報告しました。西当別中学校女子ソフトボール部が、全道3位の素晴らしい成績を収めたほか、太田千晶さん(西当中2年生)が水泳100m自由形で4位に入賞しました。当別中学校女子剣道部は善戦しましたが予選リーグで惜敗しました。



また、書道に取り組む当別小学校は、第35回全道書道コンクールの学校の部で団体優勝(4年連続・15回目)に輝きました。

当別駅自由通路に銘板設置

昨年、商工会女性部全国大会で最優秀賞を収めた町商工会女性部長石本留美子さんら5個人と1団体の名前が記された銘板が、8月9日に披露されました。

文化・スポーツなどで全国的に活躍し、当別町の名を広めた町民の榮譽を称えるもので、対象者は、全国規模で3位以上の成績を収めた個人、団体を町銘板設置選考委員会で決定したものです。



法律相談

毎月第1木曜日に実施。
日時 10月7日 一日合同行政相談日
13時～16時
申込・詳細 事前に福祉課福祉係(☎23-3019)へ。

心配ごと相談

毎月第2・4木曜日に実施。
日時 9月9日、24日 23日祝日のため
13時～16時
申込・詳細 町社会福祉協議会(☎22-2301)へ。
◎会場 ともに「ゆとろ」(西町)

人の動き 8月1日現在

()は前月との比較

人口	20,208人 (-8人)
世帯	7,741世帯 (4世帯)
男	9,893人 (-6人)
女	10,315人 (-2人)

開設します。一日合同行政相談所

10月18日(月)～24日(日)は秋の行政相談週間

- ◆日時 10月7日(木) 13時～16時
 - ◆場所 ゆとろ(西町)
- 相談は無料で専門の相談員が応じます。内容は厳守されます。

法律相談～町顧問弁護士が相談に応じます。

行政相談～行政に関する要望・意見・苦情など。

委員 = 平出理三郎さん

心配ごと相談～生活上のトラブルや悩みごとなど。

専門相談員 = 二ノ宮隆精さん

人権相談～人権侵害など。

委員 = 岩田伸一さん

消費相談～商品や日常の消費生活の問題など。

相談員 = 椋澤チツ子さん

◆問合せ 秘書課広報広聴係(☎23-3069)



踊り隊 元気に活動



当別YOSAKOI踊り隊が、ゆとろの「デイサービス」の夏祭りに久しぶりの踊りを披露しました。サービスを利用している方も威勢の良い踊りに、楽しいひと時を過ごしました。(7月27日)